SAMSUNG

OWNER'S INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'UTILISATION

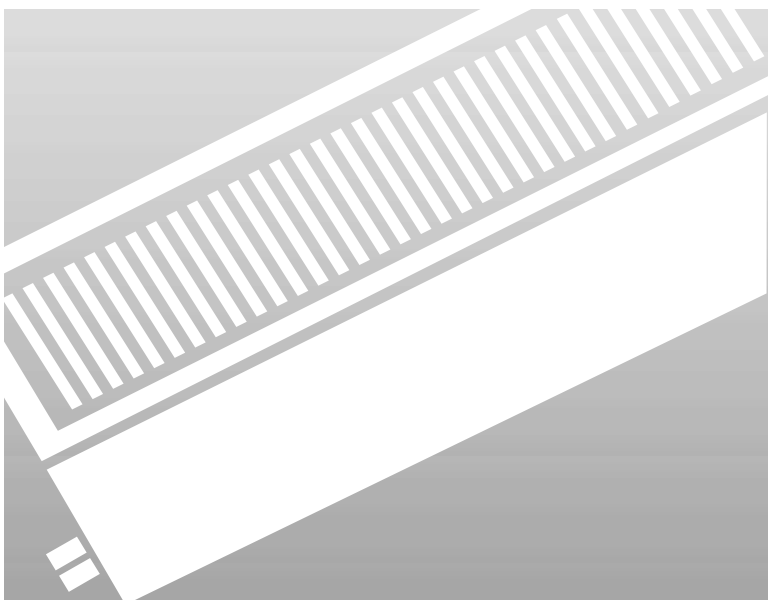
ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Heat pump	Cooling only
AVMDH052CA0	AVMDC052CA0
AVMDH072CA0	AVMDC072CA0
AVMHH105CA0	AVMHC105CA0
AVMHH128CA0	AVMHC128CA0

System Air Conditioner
Aire acondicionado sistemático
Climatiseur numérique multifonctionnel



ⒺⓈⒻ DB98-05587A(1)

Precauciones de Seguridad

⚠ AVISO

- Si el cable del suministro de energía de este aire acondicionador está dañado, tiene que ser sustituido solamente por el manufacturero o por el personal de servicio autorizado para evitar el peligro de seguridad.

⚠ PELIGRO

- No intente instalar este aire condicionador personalmente.
- Esta unidad no contiene los partes del usuario-práctico. Siempre consulte al personal de servicio autorizado para reparar.
- Para transferirlo, consulte al personal de servicio autorizado para desconectación e instalación de la unidad.
- No exponga demasiado al aire frío exponiéndolo por horas en dirección del camino de flujo de aire del aire acondicionador.
- No introduja dedo u objetos en el terminal de salida ni en la toma de rejilla.
- No empiece ni interrumpa la operación del aire acondicionador conectando o desconectando el cable del suministro de energía.
- Tome cuidado para no dañar el cable del suministro de energía.
- En el caso de funcionamiento defectuoso(olor a quemado, etc), interrumpa la operación, apague el interruptor eléctrico, y consulte al personal de servicio autorizado.

⚠ ADVERTENCIA

- De vez en cuando proporcione ventilación durante el uso.
- No dirija el flujo de aire hacia chimeneas o aparatos de calefacción.
- No se suba ni coloque objetos sobre el aire acondicionador.
- No colgue objetos desde el interior de la unidad.
- No coloque florero ni recipientes de agua encima del aire acondicionador.
- No exponga el aire acondicionador directamente al agua.
- No maneje el aire acondicionador con manos mojados.
- No arranque el cable del suministro de energía.
- Apague el fuente de energía cuando no se usará por mucho tiempo.
- Examine la condición del pie de instalación para evitar daño.
- No coloque animales ni plantas en la dirección del camino de flujo de aire del aire acondicionador.
- No tome el agua desaguado del aire acondicionador.
- No utilice en aplicación incluyendo el almacén de alimentos, plantas o animales, precisión del aparato, o trabajos de arte.
- No aplique ninguna alta presión para radiador de aletas.
- Solamente manaje con filtros de aire instalados.
- No bloquee ni tape el terminal de salida y la toma de rejilla.
- Asegúrese de que ningún aparato electrónico está al menos a un metro de las unidades interno o del externo.
- Evite instalar el aire acondicionador cerca de una chimenea u otro aparato de calefacción.
- Para instalar la unidad interno y el externo, tome cuidado para evitar el acceso de niños pequeños.
- No use gases inflamables cerca del aire acondicionador.
- Máxima introdución de alimentación y corriente está mezclado según norma de IEO y introdución de alimentación y corriente esta mezclado según norma de ISO.

Indice

◆ ***PREPARE SU AIRE ACONDICIONADOR***

- ■ Precauciones de Seguridad 2
- ■ Revisión de la Unidad 4
- ■ Controlador Remoto Inalambrado-Botones y Exponer 6
- ■ Unidad de Recividor & Mostrador 7
- ■ Controlador Remoto Alambrado-Botones y Exponer 8
- ■ Controlador Centralizado 9

◆ ***RECOMENDACIONES PARA EL USO***

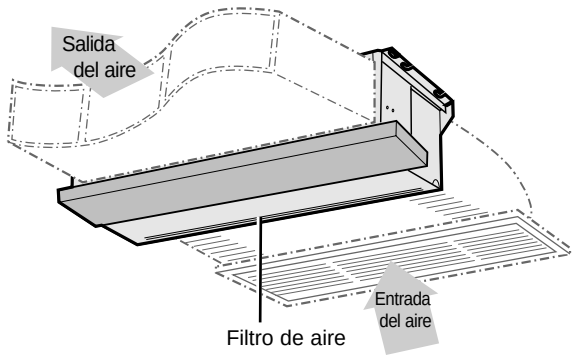
- ■ Recomendaciones para la Operación 10
- ■ Ocilación de la Temperatura y Humedad 11
- ■ Limpiar su Aire Acondicionador 12
- ■ Resolver Problemas Comunes 14

◆ ***ESPECIFICACIONES TÉCNICALES***

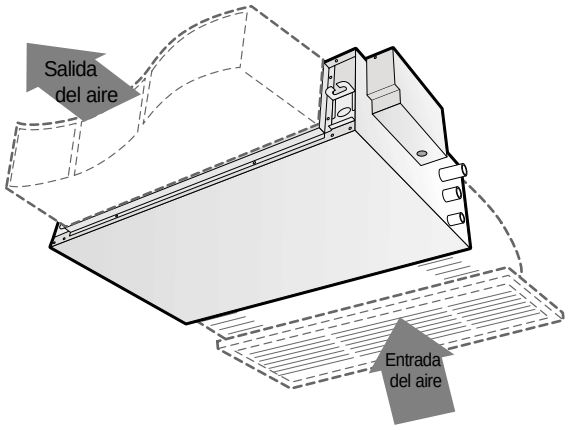
Revisión de la Unidad

Las figuras que se muestran en este instrucción puede ser diferentes con la que Ud. compro dependiendo del modelo.

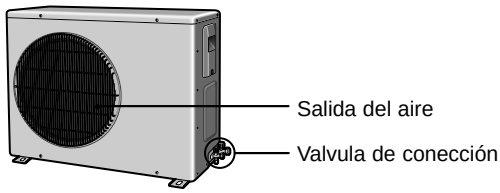
Unidad Interior ✶✶052/072✶✶



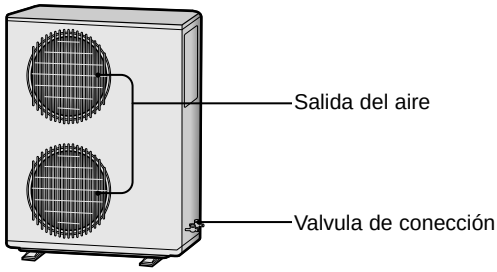
Unidad Interior ✶✶105/128✶✶



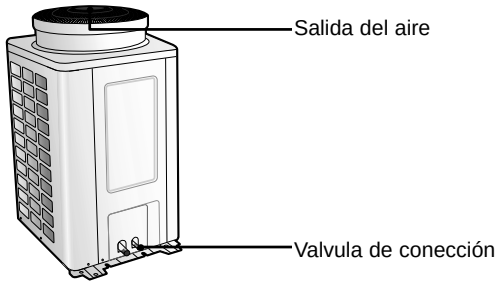
Unidad Exterior TIPO A



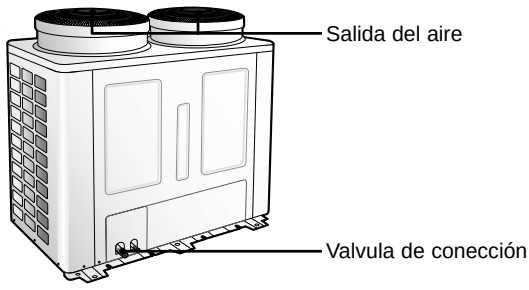
Unidad Exterior TIPO B



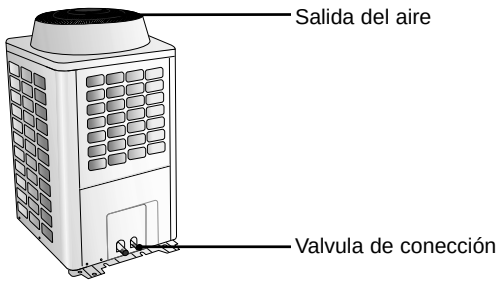
Unidad Exterior TIPO C



Unidad Exterior TIPO D



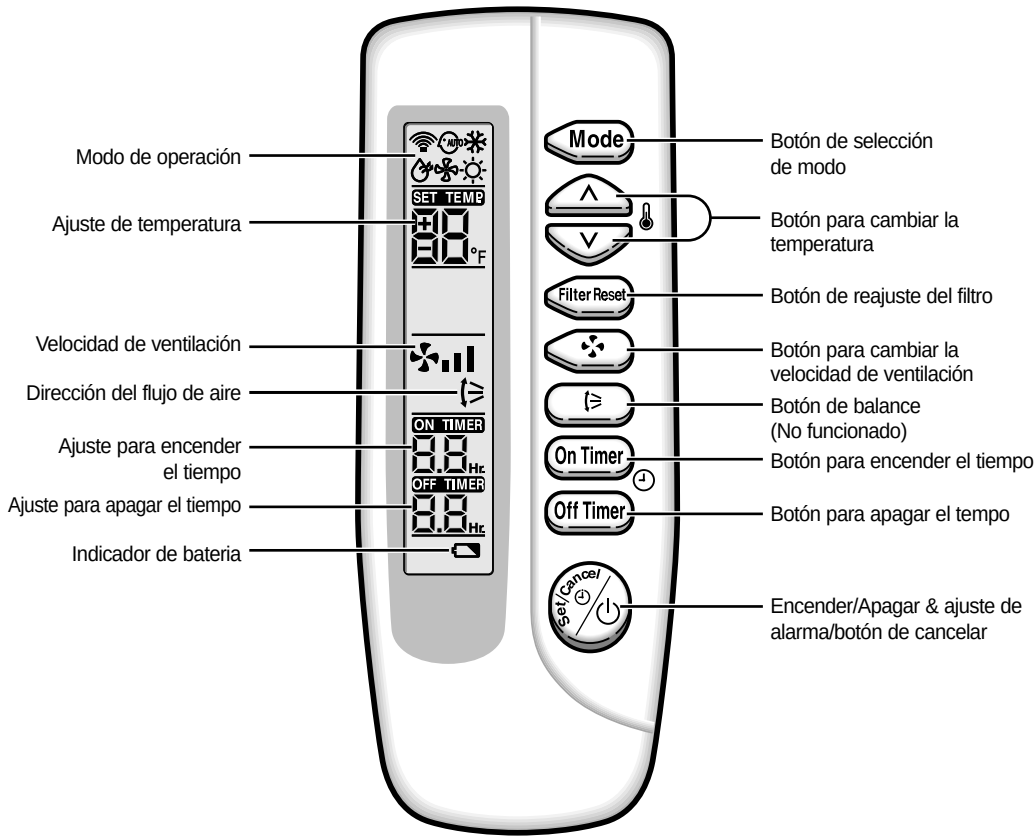
Unidad Exterior TIPO E



Nota Si el cambiador de calor en la unidad exterior es ensuciado, puede que caiga la eficiencia. Asi es que limpie el cambiador de calor con agua cuando se vuelva sucio. Sin embargo, sea cuidadoso cuando desee lavar la superficie del cambiador de calor porque es muy afilado.

Controlador Remoto Inalambrado-Botones y Exponer

El controlador remoto inalambrado es accesario opcional.
Para utlizar el controlador remoto inalambrado, véase el manual apropiado.



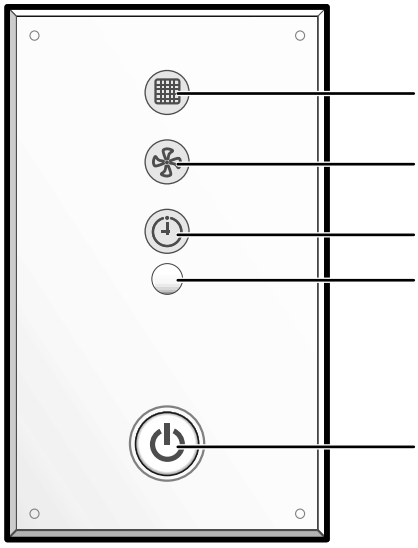
Nota

- Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón de reajuste del filtro, si el filtro esta instalado.
- Tipo de conducto de aireacondicionador no tiene función de ajustar dirección de flujo de aire. Por lo tanto, función no se funciona aunque presiona el botón Swing.
- El modo de calefacción (☼) no se selecciona en los modelos solo de refrigeración.

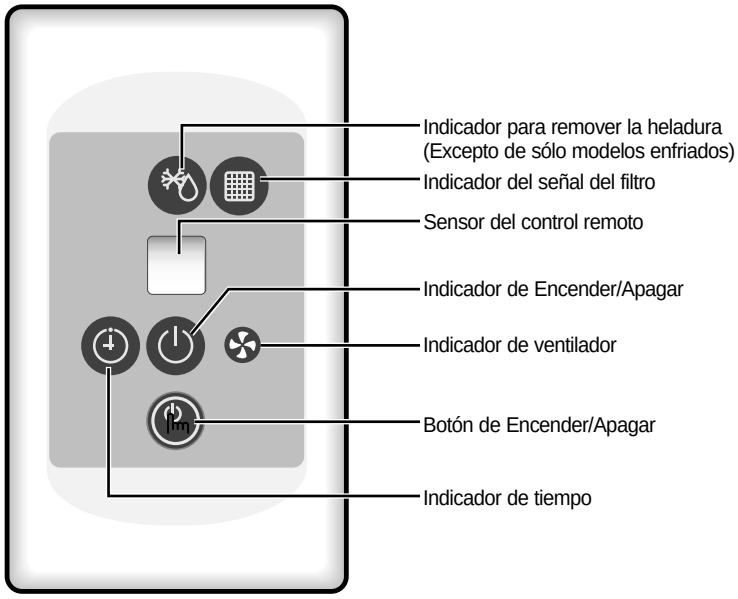
Unidad de Recividor & Mostrador

La unidad de exhibición y receptor es un accesorio adicional y es instalado en la pared.
Para utlizar la unidad de recividor & mostrador, véase el manual apropiado.

Tipo oculto

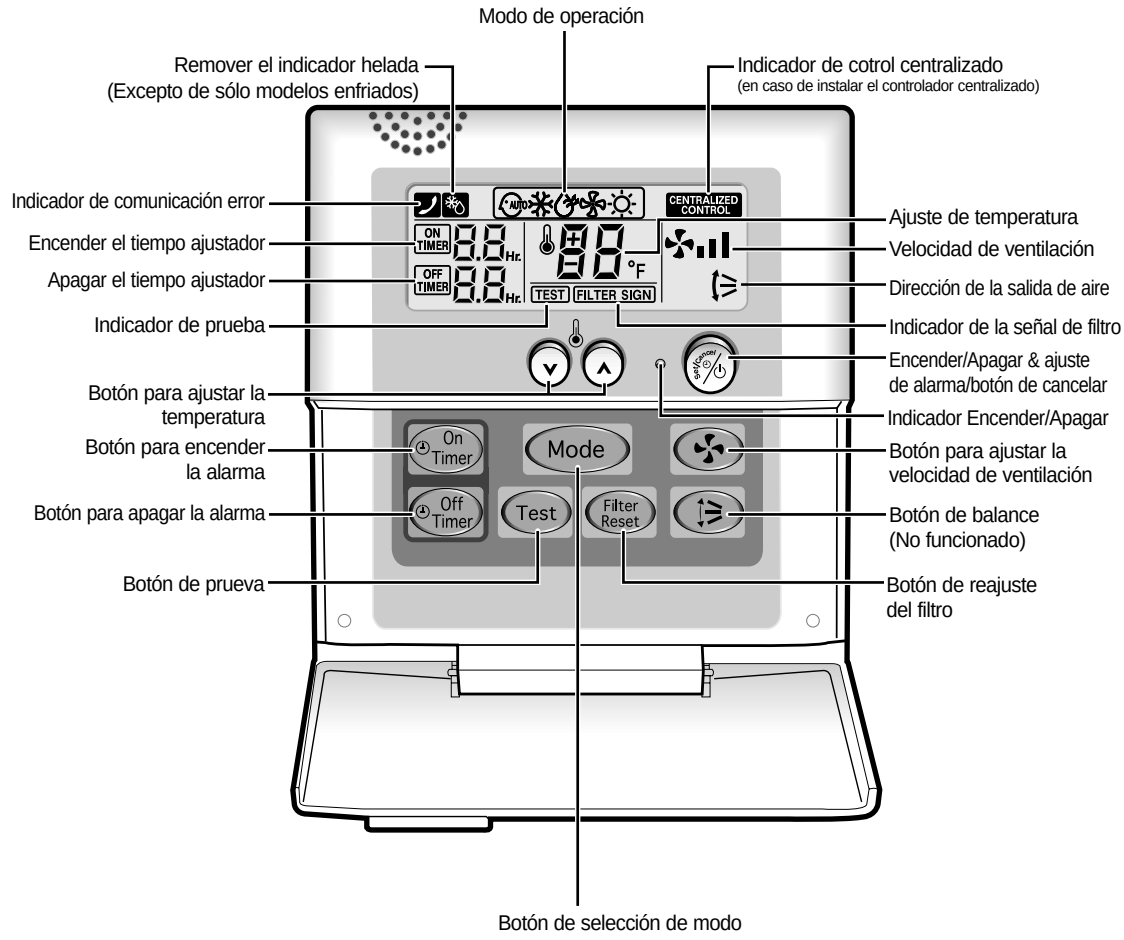

Indicador del señal del filtro
Indicador de ventilador
Indicador de tiempo
Sensor del control remoto
- Modelos de bomba de calor :
Indicador de On/Off (Azul) e
Indicador de extracción de
escarcha (Rojo)
- Solo modelos enfriados :
Indicador de On/Off

Tipo estándar



Controlador Remoto Alambrado-Botones y Exponer

El control remoto alámbrico es un accesorio adicional y es instalado en la pared.
Para utlizar el controlador remoto alambrado, véase el manual apropiado.

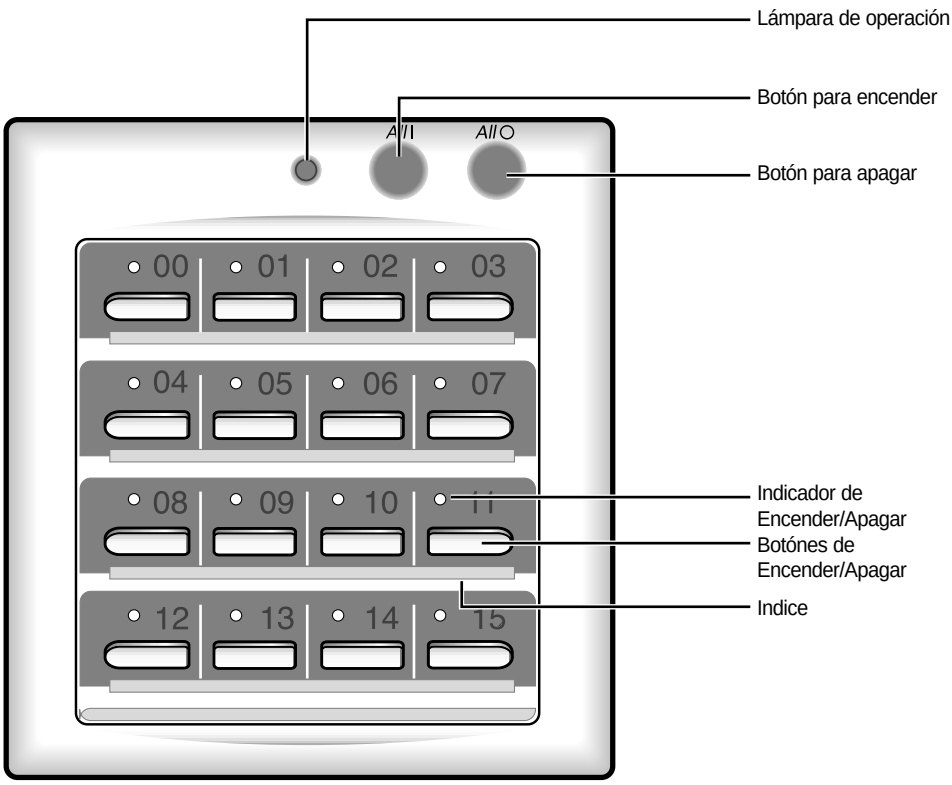


Nota

- El botón de prueba es para el especialista cuando instale. No debe tocar.
- Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón del filtro de reajuste, si el filtro esta instalado. Despues en el indicador del controlador remoto alambrado se mostrara la FILTER SIGN cuando es tiempo para limpiar el filtro de aire; fijese a la pagina 12 o 13.
- Tipo de conducto de aireacondicionador no tiene función de ajustar dirección de flujo de aire. Por lo tanto, función no se funciona aunque presiona el botón Swing.
- El modo de calefacción (☼) no se selecciona en los modelos solo de refrigeración.

Controlador Centralizado

El controlador centralizado es un accesorio adicional y es instalado en la pared.
Para utlizar el controlador centralizado, véase el manual apropiado.



Nota La luz de operación se enciende cuando est conectado hasta el menor parte del aire acondicionador al controlador centralizado operación.

Recomendaciones para la Operación

He aqui unas cuantas recomendaciones que Ud. debe cumplir cuando opere su aire acondicionador.

Asunto	Recomendaciones
Cumplimiento en calefacción	La bomba del función del aire acondiconador absorbe calefacción desde el aire exterior hacia el interior. Si la temperatura de afuera baja, el cumplimiento de calefacción decaera. Si siente que la temperatura del habitación no es lo bastante caliente, utilice aparato del calefacción adicional recomendado.
Helada	Cuando la temperatura de afuera es bajo pero la humedad es alta, se formara escarchas en la unidad exterior del modo de HEAT. Si esto ocurre: ◆ La operación de calefacción se para. ◆ El modo de descongelador movera automáticamente serca de siete minutos. No requiere de ninguna intervención; después de siete minutos, el aire acondicionador operara normalmente.
Temperature alta en el interior y exterior	Si ambos temperatura del interior y exterior est án altas y el aire acondicionador esta operandose en modo de HEAT, el compresor del ventilador de la unidad exterior se parara al mismo tiempo. Esto es normal; solo se necesita esperar hasta que se encienda de nuevo.
Falla del poder	Durante la operación del aire acondicionador llega a ocurrir falla del poder, la unidad se apagara. Cuando el poder se vuelve, el aire acondicionador comenzara a operar desde el modo anterior.

Ocilación de la Temperatura y Humedad

El siguente tabla indica la ocilación de la temperatura y humedad, dentro del cual se puede usar el aire acondicionador.

Si el aire acondicionador es usado en...	**Entonces...**
Temperatura alta	Puede poner en movimiento el rago de la . protección automáticamente y el aire acondicionador pararse.
Temperatura baja	Si el cambiador de la calefacción llega a congelarse tan solo con un desague de aguao otros puede causer malfunción.
Nivel de humedad alta	El agua se puede condensarse y gotear desde la superficie de la unidad interior si es usado por un tiempo largo.

Modo	**Temperatura Exterior**	**Temperatura Interior**	**Humedad Interior**
Calefacción	- 4°F al 75°F aprox.	81°F o menos	-
Enfriamiento	23°F al 109°F aprox.	70°F al 90°F aprox.	80% o menos
Secante	23°F al 109°F aprox.	65°F al 90°F aprox.	-

✳ ***Si la operación de calefacción se utiliza en el grado inferior a 32°F (temperatura exterior), no se calienta a la máxima capacidad.***

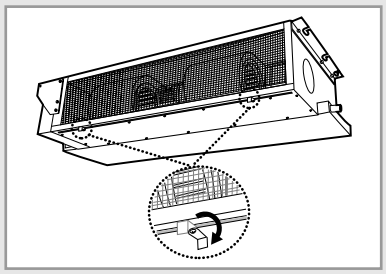
Si la operación de refrigeración se utiliza en el grado superior a 91°F(temperatura interior), no se refrigiera a la máxima capacidad.

Limpiar su Aire Acondicionador

✶✶052/072✶✶

Para tener el mejor posible use de su aire acondicionador, Ud. debe lipiar amenudamente y remover la suciedad acumulada en el filtro del aire.

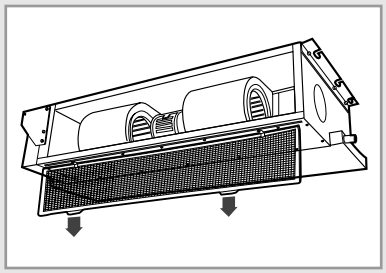
IMPORTANTE Antes de limpiar su aire acondicionador, asegurese de que este apagado la unidad del circuito de electricidad.



1 Encienda el nivel hacia la derecha o izquierda no para evitar de jalar hacia afuera el filtro de aire.

2 Sacar el filtro de aire depende de su instalador.

3 Remover toda la suciedad desde el filtro de aire con la aspiradora o cepillo. En caso de que la suciedad acumulada es serio, ponga el filtro de aire en agua tibia con detergente y sacudalo verticalmente.

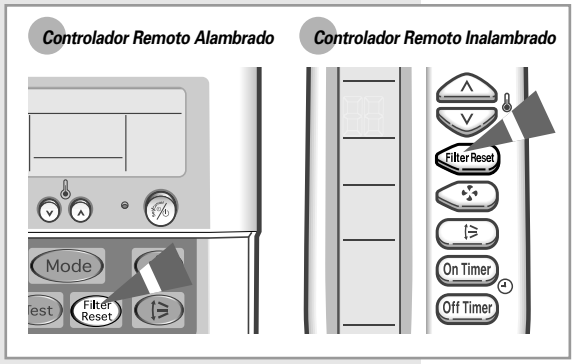


4 Secar el filtro de aire.

5 Cuando Ud. Termino, inserta el filtro en la unidad.

6 Devuelva la palanca.

Nota Después de limpiar el aire acondicionador, presione el botón de FILTER RESET.



Limpiar su Aire Acondicionador

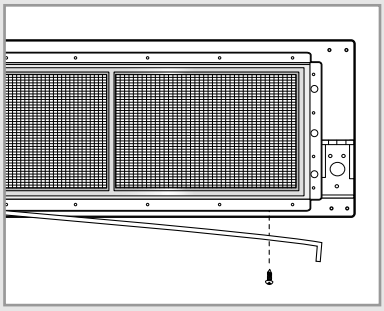
✳✳105/128✳✳

Para tener el mejor posible use de su aire acondicionador, Ud. debe lipiar amenudamente y remover la suciedad acumulada en el filtro del aire. El filtro de aire es accesorio opcional.

IMPORTANTE Antes de limpiar su aire acondicionador, asegurese de que este apagado la unidad del circuito de electricidad.

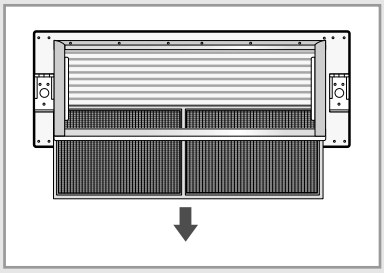
1 Retirer la guarnición de soporte de en la parte inferior del aquipaje de filtro aire.

2 Retire el filtro de aire en dirección de la flecha.



3 Remover toda la suciedad desde el filtro de aire con la aspiradora o cepillo. En caso de que la suciedad acumulada es serio, ponga el filtro de aire en agua tibia con detergente y sacudalo verticalmente.

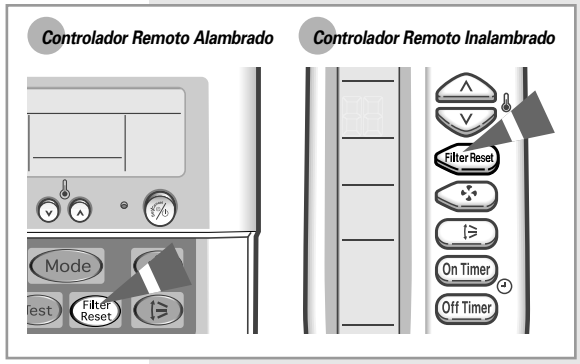
4 Secar el filtro de aire.



5 Cuando Ud. Termino, inserta el filtro en la unidad.

6 Reinstale la guarnición de soporte.

Nota Después de limpiar el aire acondicionador, presione el botón de FILTER RESET.



Resolver Problemas Comunes

Antes de contactar con los servicios, cumpla con los chequeos del siguente ejemplo. Esto le ahorrara el tiempo y llamadas de gastos innecesarios.

Problema	Explicación/Solución
El aire acondicionador no opera de todo	◆ Chequee si el cachón para el uso del aire acondicionador esta conectado.
Controlador Remoto Alambrado	
El aire acondicionador no opera con el control remoto	◆ aparece en el controlador remoto alambrado. En este caso, apague el aire acondicionador y contacte con su comerciante.
Controlador Remoto Alambrado	
Quando eneender/apagar el aire acondicionador, no se enciende/apaga inmediataments.	◆ En caso de usar el control remoto alambrado para el grupo, el aire acondicionador se conecta al control remoto y enciende/apaga en orden. Y esto toma un poco de tiempo(arriba de 32 segundos).
Controlador Remoto Inalambrado	
El aire acondicionador no opera con el control remoto	◆ Chequee si hay algun obstaculo entre Ud. y el sensor de contro remoto. ◆ Chequee las baterias del controlador remoto inalambrado. ◆ Chequee si Ud. esta lo suficientemente serca desde la unidad interior (siete metros/yardas o menos).
Controlador Remoto Inalambrado	
No suena el sonido de bip cuando presiona (ON/OFF) en el control remoto	◆ Chequee si Ud. est· indicando el control remoto al sensor inflarojo de la unidad interior. ◆ Reemplace las baterias del control remoto si es necesario. ◆ Si hay luz fuerte arrededor del aire acondicionador, un luz de tres-longitud, señal de neon, etc., por ejemplo, el aire acondicionador puede que no opere con el control remoto. Si ocurre esto, use el control remoto acercandose serca del sensor de control.
El aire acondicionador no refresca o calienta	◆ Chequee si esta seleccionado correctamente el modo. ◆ Quizás la temperatura del habitación está muy bajo o muy alto. ◆ Puede que la suciedad este bloqueando la rejilla del filtro de aire; fijese a la pagina 12 o 13 donde instrucción de limpieza. ◆ Chequee que no haya ningun obstaculos en el frente de la unidad exterior.
Cuando caliente la temperatura del habitación requerido esto nunca se alarga y el aire acondicionador frecuentemente se para	◆ Chequee si la temperatura requerida este correctamente ajustado. ◆ Aumente la velocidad del ventilador.

Especificaciones Técnicales

Modelo	Suministro de Poder
AVMDH052CA0 AVMDH072CA0 AVMHH105CA0 AVMHH128CA0 AVMDC052CA0 AVMDC072CA0 AVMHC105CA0 AVMHC128CA0	1Ø, 208-230V~, 60Hz

THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:

SAMSUNG ELECTRONICS

Printed in Korea